

Requiem

pour Soli, Choeurs, Orchestre et Orgue

partie de chœurs

M. Duruflé

I. Introit

opus 9

Andante moderato (♩ = 60)

1

S. Ah, _____

T. Re-qui-em ae - ter - nam_ do - na e-is_____

B. Re-qui-em ae - ter - nam_ do - na e-is_____

2

mp
ah, _____

Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce-

Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce-

3

ah. _____

at. e - is. _____

at. e - is. _____

4
tempo Poco rit.

2
25

S. Te - de - cet hymnus Deus in Si - on, et ti-bi red - detur vo-tum_

30

Poco ced.

_ in Je-rusa - lem,_ ex - au - di o-ra-ti - onem meam,

36

ad te omnis caro veni - et._

44

S. Re - qui - em ae - ter - nam do - na e - is do - mi

T. Re - qui - em ae - ter - nam do - na e - is do - mi

50

--ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at,_

--ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at,_

56

lu - ce - at_ e - is._

lu - ce - at_ e - is._

II. Kyrie

Andante (♩ = 69) *p*

T. Ky - ri - e - - - e - - - le - i -

B. Ky - - ri - e - - - e - - - le - i - son, e -

S. Ky - ri - e - - - e - - - le - i - son, e -

A. Ky - ri - e - - - e - - - le - i - son, e - - -

T. son, e - le - i - son. - - - Ky - ri - e e -

B. le - i - son, e - le - - - - - i - son.

11

S. - - - le - i - son. *mp* Ky - - ri - e -

A. le - i - son. Ky - - ri - e e - le - i -

T. - - le - i - son, e - le - - -

B. Ky - - ri - e e - le - i - son. Ky - ri -

12

S *mf* e - le - i - son. Ky - ri -

A son, e - le - i - son. e - le - i -

T *8* - i - son, e - le - i - son. Ky -

B e e - le - i - son. Ky -

dim. poco a poco

S - e - e - le - i - son, e - le -

A son. Ky - ri - e e - le -

T *8* - ri - e, e - le -

B - ri - e e - le -

13

poco piu animato (♩ = 84)

S *p* - i - son. Chris - te e - le -

A - i - son. *p* Chris - te e - le - i - son, e -

T *8* - i - son.

B - i - son.

31 14

S *i - son, e - le - i - son. Chris-*

A *le - i - son, e - le - i - son._*

36

S *- te e - le - i - son, e - le -*

A *Chris - te e - le -*

41 15

S *- i - son. *p* Chris-te Chris - te, *cresc.* Chris - te, e - le - i - son.*

A *- i - son. Chris - te, Chris - te Chris - te e -*

47 16

♩ = 76

S *Chris - te, Christe, *f* Chris - te. *ff* Ky -*

A *le - i - son. Christe Chris - te. Ky - ri - e*

T *Ky - ri - e*

B *Ky - ri - e e -*

6

53

S

- ri-e e - le - i - son, e -

A

e - - le - - i - son, e -

T

8 e - - le - i - son, e - - le -

B

le - i - son, e - le - - i - son, e - le -

59

17

S

le - i - son. *ff* Ky - - ri - e e -

A

le - i - son, e - le - i - son. Ky - - ri -

T

8 - i - son. Ky - - - ri - -

B

- i - son, Ky - - - ri - e

65

Rit. et dim.

18

4

S

le - i - son, e - le - - i - son, 4

A

e e - - le - i - son. 4

T

8 e e - - le - i - son. 4

B

e - - le - - i - son. 4

III. Domine Jesu Christe

18 21

A Alt Do-mi - ne Je-su Christe, Rex gloriae,

24 22

A li - be - ra a - nimas om-ni-um fi - de-li - um de func - to - rum

30 23

A de poe - nis in - fer - ni, et de pro-fun - do la - cu,

34 24 25

S li-be-ra e - as de o - re le - o - nis, ne ab-sorbe-at a - as

A li-be-ra e - as de o - re le - o - nis, ne ab-sorbe-at a - as

T li-be-ra e - as de o - re le - o - nis, ne ab-sorbe-at a - as

B li-be-ra e - as de o - re le - o - nis, ne ab-sorbe-at a - as

26

Animato

38

S tar-ta - rus, - ne ca - dant in obs-cu - rum.

A tar-ta - rus, - ne ca - dant in obs-cu - rum.

T tar-ta - rus, - ne ca - dant in obs-cu - rum.

B tar-ta - rus, - ne ca - dant in obs-cu - rum.

43

S Li - be-ra - e - as de o - re - le-o - nis,

A Li - be-ra - e - as de o - re - le-o - nis,

T Li - be-ra - e - as de o - re - le-o - nis,

B Li - be-ra - e - as de o - re - le-o - nis,

49

27

S li-bera e - as de poe-nis in-fer-ni, et de profundo la - cu,

A li-bera e - as de poe-nis in-fer-ni, et de profundo la - cu,

T li-bera e - as de poe-nis in-fer-ni, et de profundo la - cu,

B li-bera e - as de poe-nis in-fer-ni, et de profundo la - cu,

55 **28**

S li - be-ra e - as de o - re

A li - be-ra e - as de o - re

T li - be-ra e - as de o - re

B li - be-ra e - as de o - re

61 **29**

S le-o-nis, li-bera e - as de poenis in-fer-ni, et de profundo la-cu,

A le-o-nis, li-bera e - as de poenis in-fer-ni, et de profundo la-cu,

T le-o-nis, li-bera e - as de poenis in-fer-ni, et de profundo la-cu,

B le-o-nis, li-bera e - as de poenis in-fer-ni, et de profundo la-cu,

67 **30**

S libera e - as de poenis in - fer-ni,

A libera e - as de poenis in - fer - ni,

T libera e - as de poenis in - fer-ni,

B libera e - as de poenis in - fer - ni,

75 **31**

S li-bera e - as de o - re le - o - nis, ne absorbe - at e-as

A li-bera e - as de o - re le - o - nis, ne absorbe - at e-as

T li-bera e - as de o - re le - o - nis, ne absorbe - at e-as

B li-bera e - as de o - re le - o - nis, ne absorbe - at e-as

81 **32** 3

S tar-ta-rus, ne ca - dant in obs-cu - rum.

A tar-ta-rus, ne ca - dant in obs-cu - rum.

T tar-ta-rus, ne ca - dant in obs-cu - rum.

B tar-ta-rus, ne ca - dant in obs-cu - rum.

88 **33** 3 **34** 2

S sed

100 **35**

S si - gni fer sanc-tus Micha - el repraesentet e -

106 **36** 4

S as in lu - - cem sanc - tam,

116 **37**
S Quam olim Abrahæ promissis - ti, —
A Quam olim Abrahæ promissis - ti, — et semi - ni e - jus. —

122 **38** 2
Bar. Hosti-as et preces ti-bi Do - mine lau-dis of -

130 **39**
Bar. fe-rimus, tu — sus-ci - pe pro a-ni-ma-bus il - lis,
qua - rum ho - di - e me - mo - ri-am fa - ci-mus:

141 **40** 3
Bar. fac e - as do-mi-ne, de

149 **41** 6 **42**
Bar. mor - te tran - si - re ad vi - tam.

159
S Quam o-lim A-brahæ promi - sis - ti, — et se-mi -
A Quam o-lim A-brahæ promi - sis - ti, —
S ni e - jus. —

IV. Sanctus

Andantino (♩ = 72)

p

S Sanctus, Sanctus, Sanctus Domi - nus Deus Sa-ba - oth.

A Sanc - tus, — Sanc - tus, — Sanctus Domi - nus Deus Sa-ba - oth.

43 *mf* *cresc.* **44** *f*

S Sanctus, Sanctus, Sanctus Domi - nus Deus Sa-ba-oth. Sanctus,

A *mf* *cresc.* *f*
Sanc - tus, — Sanc - tus, — Sanctus Domi - nus Deus Sa-ba-oth. Sanc - tus, —

13 *mf*

S Sanctus, Sanctus Do-minus De-us Sa-baoth. Ple - ni sunt cœ-li et ter-ra

A *mf*
Sanc - tus, — Sanctus Do-minus De-us Sa-baoth. Ple - ni sunt cœ-li et ter-ra

45 *dim.* *p*

17 *3*

S glori-a tu - a, Hosan-na in ex - cel - sis.

A *3* *dim.* *p*
glori-a tu - a, Hosanna in ex - cel - sis.

23 **46** **47** *pp*

S Hosan - na in ex -

A *pp*
Ho - san - na in ex - cel - sis. Ho-san - na

30 **48**

S cel - sis.

A in ex-cel - sis. Ho-

T *mf* *cresc.*
Hosan - na, hosan-na in ex - cel-sis, in ex - cel -

B *mf* *cresc.*
Ho-san - na, ho-san-na in ex -

36 **49** *cresc.* *f* *fff* **50**

S Ho-san-na, Ho-san-na in ex - cel -

A *cresc.* *f* *fff*
san - na in ex - cel - sis. Ho-san-na, Ho-san-na in ex - cel -

T *cresc.* *f* *fff*
sis. Ho-san - na in ex - cel-sis. Ho-san-na in ex - cel -

B *cresc.* *f* *fff*
cel - sis, in ex - cel - sis. Ho-san-na, Ho-san-na in ex - cel -

43 51 *f* *dim.* 52

S sis, in ex - cel - sis. Hosan - na in excel - sis.

A sis, in ex - cel - sis. Ho - san - na in ex-cel - sis.

T sis, in ex - cel - sis. Hosan - na in ex - cel - sis, in ex - cel -

B sis, in ex - cel - sis. Hosan - na in ex - cel - sis, in ex-cel -

51 53 *Tempo pp*

S Bene-dic - tus qui ve - nit in no-mi-

A Bene-dic - tus qui ve - nit in no-mi-

T sis.

B sis, in ex - cel - sis.

59 54 *Rall.*

S ne do mi - ni. Hosan-na in ex - cel - sis.

A ne do-mi - ni. Hosanna in ex - cel - sis.

V - Pie Jesu

opus 9

Andante espressivo (♩ = 60)

p

Pi - e Je - su Do - mi - ne,

do - na e - is re - qui - em.

55

Pi - e Je - su Do - mi - ne,

p

do - na e - is re - qui - em,

56

do - na e - is re - qui - em.

57 **Piu animato** (♩ = 84)

f

Pi - e Je - su Do - mi - ne,

58 *molto espressivo*

ff

do - na,

59 *senza rall.*

do - na e - is re - qui - em, do -

dim. poco a poco

na, do - na e - si re - qui - em,

60 *mf*

re - qui - em sem-pi - ter - nam,

61 **Tempo 1** (♩ = 60)

re-qui -

62 *molto rall.*

pp

em sem-pi-ter - nam, sem - pi - ter - nam.

VI. Agnus Dei

63 *Andantino* (♩ = 69) *p*

A *Alt.* A-gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun -

64 *4*

A di, do - na e - is re - qui - em.

65 *p cresc. - - - - mf espressivo*

⁸T. Agnus De - i, qui tollis peccata mundi, dona e - is requiem, — dona e - is re - qui -

66 *2e sopr.*

S Agnus De - i, qui tollis pec - ca - ta mun - di, dona e - is requi - em. —

2e alt

A Agnus De - i, qui tol - lis peccata mundi, do - na e - is requiem.

em.

67 *1e sopr.* *tutti sopr.*

S Agnus De - i, qui tollis pecca - ta mun - di, dona e - is requi - em. — dona e - is

1e alt *tutti alt.*

A Agnus De - i, qui tol - lis peccata mundi, dona e - is requiem. — do - na

p

T Do - na

p

B Do - na

38 **68** **69** 3

S do - na - e - is re-qui em, re - qui - em. 3

A e - is re - qui em, re - qui - em. 3

T e - is, do-na e - is re-qui - em, re - qui - em. 3

B e - is, do-na e - is re-qui - em, re - qui - em. 3 *p* Dona e - is,

47 **70** *mf* *p* *pp*

S Do - na e - is re - qui - em,

A Do - na e - is re - qui - em,

T Do - na e - is re - qui - em,

B do-na, *f* dona e - is re - qui - em. Do - na e - is re - qui - em,

55 *pp* **71** 2 **72** 6 **73** *p* *ppp* *Molto rall.* *perdendosi*

S re - qui - em, re - qui - em sem-pi-ter - nam. 2 6

A re - qui - em, re - qui - em sem-pi-ter - nam. 2 6

T re - qui - em, re - qui - em sem-pi-ter - nam. 2 6

B re - qui - em, re - qui - em sem-pi-ter - nam. 2 6

VII. Lux aeterna

Moderato (♩ = 88)

La chroche egale, toujours la chroche

75 ♩ = 84

S *p* Lux ae - ter-na lu-ceat e-is, Do - mi-ne, cum sanctis tuis in aeternum,—

A *pp* ou— ou—

T *pp* ou— ou—

B *pp* ou— ou—

76 ♩ = 92

S *Poco rit.* qui-a pi - us es, qui-a pi - us es.

A ou—

T ou—

B ou—

21 **77**

S Lux ae - ter-na luce-at eis, Do - mi-ne, cum sanctis tuis in aeternum, -

A ou ou

T ou

B ou ou

78 poco piu animato (♩ = 96)

S quia pi - us es, quia pi - us es. Re-qui-em ae - ternam do-na e-is

A ou

T ou ou Re-qui-em ae - ternam do-na e-is

B ou

79 Rall. ♩ = 96

S Do - mine, et lux per - pe-tu - a lu - ce-at e - is.

T Do - mine, et lux per - pe-tu - a lu - ce-at e - is.

39 $\text{♩} = 84$ *p* Poco rit.

S Quia pi - us es, quia pi - us es.

A *pp* ou ou

T *pp* ou ou

B *pp* ou ou

80

Tempo poco piu animato ($\text{♩} = 96$)

49 *p*

A Re - quiem ae - ter-nam do - na e - is Do - mine,

B *p* Re - quiem ae - ter-nam do - na e - is Do - mine,

53 *dim.* - - - - *Rall.* - - *pp* 2

A et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

B et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

24 **Molto animato** **f** **84** **ff** *sempre cresc.*

S sae-culum per i-gnem, ju-di - ca - re sae-culum per i - gnem.

A per i-gnem, ju-di - ca - re sae-culum per i - gnem.

T i - gnem. ju-di - ca - re sae-culum per i - gnem.

B dum ve - ne - ris ju-di - ca - re sae-culum per i - gnem.

85 **Animato** (♩ = 126) **Senza rigore** (♩ = 116) *p agitato*

30 **B** Tremens factus sum e-go, et ti - me o, dum dis-

86 **f** *Sempre* **f**

39 **B** cussi-o ve-nerit, at - que ven - tu - ra i - ra.

45 **Rall.** **87** **p** **88** **Animato** (♩ = 132) **pp** **2**

S Quando coe-li movendi sunt et ter-ra.

A Quando coe-li movendi sunt et ter-ra.

T Quando coe-li movendi sunt et ter-ra.

B Quando coe-li movendi sunt et ter-ra.

52 **89** *ff*
 B Di-es il - la, di-es i - rae, ca-lami - ta - tis et mi-

58 *sempre ff*
 B se-ri-ae, di-es ma - gna et a - ma - ra val-de.

64 **90** *fff*
 S Di-es il - la, di-es i - rae, ca-la-mi-
 A *fff* Di-es il - la, di-es i - rae, ca-la-mi-
 T *fff* Di-es il - la, di-es i - rae, ca-la-mi-
 B *fff* Di-es il - la, di-es i - rae, ca-la-mi-

69 **91**
 S ta - tis et mi-se-ri-ae, di-es ma - gna et a - ma - ra
 A ta - tis et mi-se-ri-ae, di-es ma - gna et a - ma - ra
 T ta - tis et mi-se-ri-ae, di-es ma - gna et a - ma - ra
 B ta - tis et mi-se-ri-ae, di-es ma - gna et a - ma - ra

92

Moderato (♩ = 84)

75 S val-de. Dum ve-neris ju-di-ca-re

A val-de. Dum ve-neris ju-di-ca-re

T val-de. Dum ve-neris ju-di-ca-re

B val-de. Dum ve-neris ju-di-

84 S sae-culum per i-gnem. Requiem aeternam

A sae-culum per i-gnem.

T sae-culum per i-gnem.

B ca-re sae-culum per i-gnem.

93 Piu lento (♩ = 76)

91 S do-na e-is Do-mine, et lux per-pe-tu-a lu-ce-at

Poco rit.

94

Tempo

Rall.

97 S e-is.

106 **95** $\text{♩} = 66$ *pp* sost.

S Li-bera me, Do-mine, de mor-te ae-ter-na, in di-e il-la tremenda, quando

A Li-bera me, Do-mine, de mor-te ae-ter-na, in di-e il-la tremenda, quando

T Li-bera me, Do-mine, de mor-te ae-ter-na, in di-e il-la tremenda, quando

B Li-bera me, Do-mine, de mor-te ae-ter-na, in di-e il-la tremenda, quando

96

112 **97** *f* *p* *f*

S coe-li movendi sunt et ter-ra, dum veneris ju-di ca-re saeculum per ignem.

A coe-li movendi sunt et ter-ra, dum veneris ju-di ca-re saeculum per ignem.

T coe-li movendi sunt et ter-ra, dum veneris ju-di ca-re saeculum per ignem.

B coe-li movendi sunt et ter-ra, dum veneris ju-di ca-re saeculum per ignem.

119 **98** *mf* *p* *pp* Rall.

A Libera me, Domine, de morte ae-ter-nam.

T per ignem. Libera me, Domine, de morte ae-ter-nam.

XI. In Paradisum

Andante moderato 4 = 56

3 *pp*

S In pa-ra-di - sum de ducant te An-ge - li,

99

S in tu-o ad - ven - tu sus - ci-pi-ant te marty - res,

100 *p*

S et perducant te in ci-vi-ta-tem sanc - tam Je - rusa-lem.

101 *pp*

S Cho - rus An-ge - lo - rum te sus-ci - pi-at, et cum La-za-ro quondam

A Cho - rus An-ge - lo - rum te sus-ci - pi-at, et cum La-za-ro quondam

T Cho - rus An-ge - lo - rum te sus-ci - pi-at, et cum La-za-ro quondam

B Cho - rus An-ge - lo - rum te sus-ci - pi-at, et cum La-za-ro quondam

102 *Molto rit.* *ppp*

S pau-pe-re ae - ter - nam ha - be - as re - qui - em.

A pau-pe-re ae - ter - nam ha - be - as re - qui - em.

T pau-pe-re ae - ter - nam ha - be - as re - qui - em.

B pau-pe-re ae - ter - nam ha - be - as re - qui - em.

INTROITUS

Requiem aeternam dona eis, Domine; et lux perpetua luceat eis.
 Te decet hymnus, Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Ierusalem.
 Exaudi orationem meam; ad te omnis caro veniet.
 Requiem aeternam dona eis, Domine; et lux perpetua luceat eis.

NL =====

Heer, geef hen de eeuwige rust; en het eeuwige licht verlichte hen.
 U komt een lofzang toe, o God, in Sion, U moet een dankoffer gebracht worden in Jerusaleem.
 Verhoor mijn gebed; tot U komt alle vlees.
 Heer, geef hen de eeuwige rust; en het eeuwige licht verlichte hen.

KYRIE

Kyrie, eleison, Christe, eleison, Kyrie, eleison.

NL =====

Heer, ontferm U (over ons), Christus, ontferm U (over ons), Heer, ontferm U (over ons)

DOMINE, IESU CHRISTE

Domine Jesu Christe, rex gloriae: libera animas omnium fidelium defunctorum
 de poenis infernis et de profundo lacu! Libera eas de ore leonis,
 ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum!
 sed signifer sanctus Michael repraesentat eas in lucem sanctam!
 quam olim Abrahae promisisti et semini eius.
 Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus; tu suscipe pro animabus illis,
 quarum hodie memoriam faciemus: fac eas, Domine, de morte transire ad vitam!

NL =====

Heer Jesus Christus, Koning van de heerlijkheid,
 verlos de zielen van alle overleden gelovigen van de straffen der hel en uit de diepe poel!
 Ontruk hen aan de muil van den leeuw, laat de afgrond hen niet verslinden,
 laat hen niet neerstorten in de duisternis!
 Maar uw banierdrager, de Heilige Michaël, moge hen binnenleiden in het heilige licht!
 dat Gij eertijds beloofd hebt aan Abraham en zijn zaad.
 Wij dragen U, o Heer, offers en lofgebeden op; neem ze aan voor die zielen die wij heden gedenken.
 Doe hen, o Heer, overgaan van de dood naar naar het leven!
 Wij dragen U, o Heer, offers en lofgebeden op; neem ze aan voor die zielen
 die wij heden gedenken. Doe hen, o Heer, overgaan van de dood naar naar het leven!

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth.
 Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.
 Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

NL =====

Heilig, heilig, heilig de Heer, de God der heerscharen.
 Hemel en aarde zijn vol van uw heerlijkheid. Eer en lof zij U in den hoge!
 Gezegend, die komt in den naam des Heren. Eer en lof zij U in den hoge!

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona eis requiem! (3x) sempiternam!

NL =====

Lam Gods, dat de zonden van de wereld wegneemt, geef hen rust! (3x) voor altijd en eeuwig!

COMMUNIO

Lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum, qui a pius es.

NL =====

Het eeuwige licht verlichte hen, o Heer, met uw heiligen voor eewig; omdat Gij goedertieren zijt.

LIBERA ME

libera me, domine, de morte aeterna, in die ella tremenda,
 quando cœli movendi sunt et terra, dum veneris iudicare saeculum per ignem.
 Tremens factus sum ego, et timeo, discussio venerit, atque ventura ira.
 Quando cœli movendi sunt et terra.
 Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna et amara valde.
 Dum veneris iudicare saeculum per ignem.
 Requiem æternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis

NL =====

Bevrijd mij, o Heer, van de eeuwige dood op die vreselijke dag,
 Wanneer de hemel en de aarde bewogen zullen worden,
 Wanneer Gij komen zult om de wereld te oordelen met vuur.
 Ik ben bevende gemaakt, en ik vrees, totdat het oordeel op ons is, en de komende toorn,
 Wanneer de hemel en de aarde bewogen zullen worden,
 Die dag, dag van toorn, rampen en ellende, dag van grote en uitstrekkende bitterheid.
 Wanneer Gij komen zult om de wereld te oordelen met vuur.
 Geeft hen de eeuwige rust, O Heer, en laat het voortdurende licht op hen schijnen.
 Bevrijd mij, o Heer, van de eeuwige dood op die vreselijke dag.

IN PARADISUM

In paradisum deducant te angeli; in tuo adventu suscipiant te martyres
 et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.
 Chorus angelorum te suscipiat et cum Lazaro, quondam paupere, aeternam habeas requiem.

NL =====

Mogen de engelen u geleiden naar het paradijs; dat de martelaren bij uw komst u zullen ontvangen
 en u binnenleiden in de heilige stad Jeruzalem.
 Moge het koor van de engelen u ontvangen en moge u met Lazarus, eens een arme, de eeuwige rust ontvangen.